

Conférences et événements

# D'histoires et d'art

Peindre au Luxembourg  
au XVIII<sup>e</sup> siècle

Archaeology History Art

**National  
musée**  
um Fëschmaart

28.07.2023 – 28.01.2024

# D'histoires et d'art

## Peindre au Luxembourg au XVIII<sup>e</sup> siècle

**Nationalmusée  
um Fëschmaart  
28.07.2023 – 28.01.2024**

**FR** Offrez-vous une plongée captivante dans la vie et l'œuvre des peintres luxembourgeois du XVIII<sup>e</sup> siècle grâce à la nouvelle exposition immersive au Nationalmusée um Fëschmaart. En effet, *D'histoires et d'art* aborde un chapitre peu connu de l'histoire de l'art du pays, retraçant au plus près le vécu des artistes d'antan et explorant leur intrigante production picturale composée de retables et autres œuvres religieuses, de portraits ou encore de natures mortes.

Pour renforcer l'effet de voyage dans le temps, toutes les œuvres sont accrochées sur un seul pan de mur, transformant l'espace d'exposition en un somptueux salon du XVIII<sup>e</sup> siècle. Au fil de leur déambulation, les visiteur-euse-s sont interpellé-e-s par toute une série de vidéo-projections qui, en miroir aux œuvres, contextualisent l'histoire des peintures et de leurs créateurs. Cette expérience enrichie dépeint de manière unique la scène artistique au siècle des Lumières, allant du prix des tableaux aux tendances du moment.

Prenant appui sur un remarquable travail de recherche mené récemment par l'historien de l'art Henri Carême, ainsi que sur des sources matérielles issues de tout le pays, l'exposition révèle des détails inédits sur le quotidien d'un artiste alors actif en l'ancien duché de Luxembourg.

**EN** Dive into the fascinating lives and works of 18<sup>th</sup> century painters from Luxembourg in our immersive new show at the Nationalmusée um Fëschmaart. Offering a glimpse into a little-known chapter of the country's art history, *D'histoires et d'art* explores the lived reality of artists in the 1700s and the intriguing paintings they produced, from altarpieces and other religious works through to portraits and still lifes.

As a nod to the era, all the artworks are hung on a single wall, transforming the exhibition space into a sumptuous 18<sup>th</sup> century salon. As visitors admire the paintings, the room changes around them, projecting a wide range of videos onto the wall that immerse the viewer in the stories behind the paintings and their makers. From the price of paintings through to the trends of the day, the show offers a unique insight into the art scene of the 18<sup>th</sup> century.

Drawing on extensive research by Henri Carême, who defended his thesis on this very subject earlier this year at UCLouvain, the exhibition brings to light previously unknown details of how artists lived day to day in Luxembourg with source material from all over the country.



## Conférences

### LES PEINTRES LUXEMBOURGEOIS DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE: UNE PRÉSENTATION DE LEUR VIE ET DE LEURS ŒUVRES

par Henri Carême

21.09 | 18:00 | FR

En accès libre

L'objectif de cet exposé est de mettre en lumière les résultats obtenus par Monsieur Carême dans le cadre de son travail doctoral en histoire de l'art. L'orateur présentera d'une manière synthétique la carrière et la production des principaux maîtres-peintres actifs au siècle des Lumières sur le territoire de l'ancien duché de Luxembourg. Ce tour d'horizon permettra de découvrir les conditions de vie de ces « créateurs d'images » de province, de mettre en évidence les liens qu'ils entretenaient avec leurs commanditaires et de révéler leurs sources d'inspiration.

### LEBEN IN FARBE. FARBE UND RAUMGESTALTUNG AN EUROPÄISCHEN HÖFEN IM BEGINNENDEN 18. JAHRHUNDERT

mit Sara Bernert, Rijksdienst Cultureel Erfgoed, Niederlande

09.11 | 18:00 | DE

Freier Eintritt

Im 18. Jahrhundert bildeten Prunkgemächer die Bühne des höfischen Lebens in Europa. Diese wurden sorgfältig gestaltet und dekoriert, um den idealen Rahmen für die sozialen Handlungen des höfischen Zeremoniells zu bieten. Sara Bernert geht in ihrem Vortrag der Frage nach, welche Farben am besten geeignet waren, um die Bewohner optimal zu repräsentieren. Begeben Sie sich auf eine fesselnde Reise in die Welt der Farben des frühen 18. Jahrhunderts und lernen Sie deren Geheimnisse kennen.

### TASTEMAKERS AND THE ART MARKET IN EIGHTEENTH-CENTURY EUROPE

with Prof. Dr. Everhard Korthals Altes

18.01 | 18:00 | EN

Free entry

In this lecture, Everhard Korthals Altes will discuss the international art market in the eighteenth century, a period of extraordinary developments in terms of tastemaking. Who were the most important collectors, agents and dealers in countries like France, Germany, and the Netherlands? Which paintings were fashionable, and why? What kind of shifts in taste can be discerned? These are some of the questions that come up when we consider the intriguing world of the art market in early modern Europe.

# Hors les murs

## À LA DÉCOUVERTE DES PEINTURES MURALES CRÉÉES PAR LES ARTISTES LUXEMBOURGEOIS JEAN-GEORGES WEISER (1700/10-1768) ET IGNACE MILLIM (1743-1820)

Lors de cette promenade itinérante qui se déroulera sur un après-midi, les participants auront l'opportunité de visiter l'intérieur des églises de Dalheim, Mondorf, Puttelange et Junglinster. L'historien de l'art Henri Carême présentera in situ l'histoire de ces quatre sanctuaires de campagne et analysera les programmes décoratifs des peintures murales à sujets religieux réalisées au XVIII<sup>e</sup> siècle par deux maîtres-peintres établis au duché de Luxembourg.

### DÉCOUVERTE DE L'ÉGLISE À JUNGLINSTER

avec Romy Hutmacher  
07.10 | 14:00-15:00 | LU  
Participation gratuite

Point de rencontre: église de Junglinster

### DÉCOUVERTE DES ÉGLISES À DALHEIM, À MONDORF ET À PUTTELANGE-LÈS-THONVILLE

avec Henri Carême  
28.10 | 14:00-17:00 | FR  
Participation gratuite

Point de rencontre: église de Dalheim  
(navette entre les églises)

## Visites thématiques

### DUERCH DE BLÉCK VUM...

An dëser Serie vu ganz perséinlech Visite-guidéeën presentéieren dräi Persounen aus der lëtzebuurger Kulturzeen eng Auswiel vu Konschtwierker vun der Ausstellung an interpretéieren d'Objeten aus hirer eegener Perspektiv.

12.11 | 15:00 | LU  
Catherine Lorent, Kënschtlerin

10.12 | 15:00 | LU  
Romain Schumann, Konschtberoder

14.01 | 15:00 | LU  
Gerard Valerius, Galerist a Sammler

Fräien Entrée

### ALLEGORIEN UND SYMBOLE IN STILLEBEN mit Georges Weyer

Stilleben sind eine Form der Kunst, die oft Alltagsgegenstände, Lebensmittel, Blumen oder andere Objekte darstellen. Sie haben eine lange Tradition in der Kunstgeschichte und wurden in verschiedenen Epochen und Stilen verwendet. Oft enthalten Stilleben Allegorien und Symbole, die eine tiefere Bedeutung oder Botschaft vermitteln.

19.11 | 15:00 | LU  
07.12 | 18:00 | DE  
25.01 | 18:00 | EN  
Freier Eintritt

# Ateliers

## ANIME IM GOLDENEN ZEITALTER

mit Tania Kremer und Sarah Thill

Nach einer kurzen Einführung in die Bildsprachen des Anime und des 18. Jahrhunderts, verwandeln wir Bilder aus der Ausstellung *D'histoires et d'art. Peindre au Luxembourg au XVIII<sup>e</sup> siècle* im Sinne des japanischen Kultstils. Große Augen, charakteristische Gesichtszüge und Manga-Elemente werden mit groben Skizzen der Exponate vermischt, um die ultimative Fusion zu erzeugen.

30.09 | 14:00 | DE/LU

05.11 | 14:00 | DE/LU

06.01 | 14:00 | DE/LU

Für Kinder ab 8 Jahren | 8 €

## LE XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE EN PEINTURE

par Julien Fallesen

Grâce à cette exposition, vous allez non seulement découvrir des peintres du Luxembourg du XVIII<sup>e</sup> siècle, mais aussi contempler leur production et saisir leur processus de création grâce notamment à des documents et croquis. À l'aide de ce matériel, vous allez pouvoir mettre en application le mode de travail de ces artistes. Après un exercice de collage et de découpage, vous développerez certains symboles et objets de ces œuvres pour comprendre leur création et leur signifié.

01.10 | 14:00-19:30 | FR | Partie 1

16.11 | 17:30-19:30 | FR | Partie 2

18.01 | 17:30-19:30 | FR | Partie 1

20.01 | 14:00-17:00 | FR | Partie 2

21.01 | 14:00-17:00 | FR | Partie 3

Pour adultes | 8 € par session

## IWWER FAARWEN A FORMEN. VUN DER KONFORMITÉIT ZUR UGEBUERENER SENSIBILITÉIT

mam Myriam Otto

D'Konschtwierker aus dem 18. Joerhonnert sinn gepräägt vum akademeschen Training, representativem Denken an der Konformitéit vun den Themen. An dësem Atelier geet et drëm doraus raus ze brieche. Fräi vu virdefinierte Virstellung schafe mir mat Hëllef vu fléissende Linnen, Formen a Faarf e ganz besonnescht Wierk, lassgeléist vun all Rigiditéit a Prezisioun. Jiddereen ass wëllkomm senger Intuitioun a senge Gefiller fräie Laf ze loossen an dës op eng ganz einfach Manéier zum Ausdrock ze bréngen – en eenzegartegt Konschtwierk entsteet.

18.11 | 14:00 | LU

10.12 | 14:00 | LU

Fir Erwuessener | 8 €

**TOUTES NOS ACTIVITÉS  
SONT SUR INSCRIPTION**

**+352 47 93 30-214/414**

**SERVICEDESPUBLICS@MNAHA.ETAT.LU**



S. THOMAS AQUINAS.



Henri Carême: *Peintres et peinture dans le duché de Luxembourg au XVIII<sup>e</sup> siècle*

Silvana Editoriale / MNAHA  
408 pages, juin 2023  
ISBN 9788836654413  
Prix: 65 euros

## Livre

La publication qui accompagne l'exposition *D'histoires et d'art* fournit le premier aperçu complet de la production picturale à l'œuvre au duché de Luxembourg au XVIII<sup>e</sup> siècle. Grâce à des découvertes passionnantes et à une analyse approfondie des documents d'archives, l'auteur Henri Carême propose une photographie détaillée de la peinture luxembourgeoise du siècle des Lumières.

## Nationalmuseum um Fëschmaart

Marché-aux-Poissons  
L-2345 Luxembourg  
T. +352 47 93 30 - 1  
[nationalmuseum@mnaha.etat.lu](mailto:nationalmuseum@mnaha.etat.lu)

### Heures d'ouverture

Lun: fermé  
Mar-dim: 10:00 - 18:00  
Jeu: 10:00 - 20:00

**Consultez notre programme en ligne**  
[www.nationalmuseum.lu](http://www.nationalmuseum.lu)

## Copyright

Couverture:

**Jean-Louis Gilson dit Frère Abraham** (1741-1809)

*Moïse frappe le rocher*, 1794

Huile sur toile, 200 x 120 cm

Collection de la commune de

Stenay / Photo: MNAHA/Tom Lucas

Image recto / gauche :

**Charles Sauvage** (1666-1738)

*Saint Thomas d'Aquin*, 1722

Huile sur toile, 164,5 x 200,5 cm

Collection du Kierchefong / Photo:

MNAHA/Tom Lucas

Image verso:

**Jean-Pierre Mathaei dit frère**

**Philippe** (1703-1763)

*Phénix et vase à fleurs sur un socle*,

Milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle

Huile sur toile, 129,5 x 96,5 cm

Collection du Lycée classique

d'Echternach / Photo:

MNAHA/Tom Lucas